Bell'O®
simply...secure®

7845





FLAT PANEL TV WALL MOUNT
INSTRUCTION MANUAL



SUPPORT MURAL D'ÉCRAN PLAT
MANUEL D'INSTRUCTIONS



SOPORTE DE PARED PARA TV DE PANTALLA PLANA
MANUAL DE INSTRUCCIONES



SUPPORTO A PARETE PER TELEVISORE A SCHERMO PIATTO
MANUALE DI ISTRUZIONI



WANDBEFESTIGUNG FÜR FLACHBDILDSCHIRM-TV
ANLEITUNGSHANDBUCH



НАСТЕННЫЙ КРОНШТЕЙН ДЛЯ ПЛОСКОПАНЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИЗОРА
ИНСТРУКЦИЯ

c UL us
LISTED



PRECAUTIONS

If at any time you are unclear about the directions and believe you need further assistance, contact Bell'O® at: 1-888-235-7646 (US/Canada) or +1-732-972-1333 (International) from 9am – 5pm EST, Monday through Friday.

- ***NEVER EXCEED THE MAXIMUM LOAD CAPACITIES OF 80 LBS (36 KG)***

- **This mounting bracket was designed to be installed and utilized ONLY as specified in this manual. Bell'O International Corporation will not be responsible for failure to assemble as directed or for the improper assembly, use, or handling of this product.**

- **Improper installation of this product may cause damage or serious injury. Bell'O International Corporation cannot be liable for direct or indirect damage or injury caused by incorrect mounting, incorrect use, or incorrect assembly.**

- **If the mounting bracket will be attached to any structure other than specified in this manual, only a licensed professional contractor/installer should perform this installation. The supporting structure must support, at minimum, four times the combined weight of the mounting bracket and TV. It is the responsibility and liability of the installer to ensure the suitability of the supporting structure.**

- **This mount with the included hardware is not intended for installation into metal studs or brick. For the availability of UL listed metal stud mounting hardware, monitor weight limit and installation instructions please check www.bello.com, your retailer, or an installation professional.**

- **Check carefully to ensure that there are no missing or damaged parts. Never use defective parts. To receive replacement or missing part(s) under this Warranty, visit our website at www.bello.com or call our Customer Service Department at 1-888-779-7781. Please have the model number, date code, part number(s) and your sales receipt or other proof of purchase available for reference. Bell'O will ship you any necessary replacement parts in the Continental United States or Canada.**

- **Specifications are subject to change without notice.**

- **The maximum weight of your television cannot exceed the maximum weight rating of your mount or any attached Bell'O® UL listed adapters sold separately, whichever is lower.**



AVERTISSEMENTS

Pour toutes questions concernant les instructions ou pour tout besoin d'assistance, veuillez communiquer avec Bell'O® au : 1-888-235-7646 (USA/Canada) ou +1-732-972-1333 (International) de 9h00 à 17h00 (heure de l'Est), du lundi au vendredi.

- ***NE JAMAIS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE 36 KG (80 LBS)***

- **Ce support de fixation est conçu pour être posé et utilisé UNIQUEMENT comme indiqué dans ce manuel. Bell'O International Corporation décline toute responsabilité en cas de pose non conforme aux instructions ou d'assemblage, utilisation ou manipulation incorrects de ce produit.**

- **Une pose incorrecte de ce produit peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves. Bell'O International Corporation ne saurait être tenu responsable de dommages matériels ou corporels directs ou indirects résultant d'une pose incorrecte, d'une utilisation incorrecte ou d'un assemblage incorrect.**

- **Si le support de fixation doit être attaché à un structure autre que celles indiquées dans ce manuel, la pose doit impérativement être confiée à un entrepreneur/installateur professionnel agréé. La structure porteuse doit être capable de soutenir, au minimum, quatre fois le poids combiné du support de fixation et du téléviseur. L'installateur a pour charge et responsabilité de s'assurer que la structure porteuse convient.**

- **Cette monture, y compris les pièces d'assemblage fournies, n'est pas destinée à être installée dans des broches d'insertion en métal ou des briques. Pour connaître la visserie de fixation sur montants métalliques homologuée UL disponible, la limite de poids d'écran et les instructions de pose, veuillez consulter www.bello.com, le revendeur ou un installateur professionnel.**

- **Contrôler avec soin qu'il n'y a aucune pièce manquante ou endommagée. Ne jamais utiliser de pièces défectueuses. Pour obtenir des pièces de rechange ou manquantes dans le cadre de cette garantie, veuillez visiter notre site Web à www.bello.com ou appeler notre Service après-vente au 1-888-779-7781. Veillez à avoir le numéro de modèle, le code de date, les références des pièces et le reçu de la vente ou autre justificatif d'achat à disposition. Bell'O expédiera toutes les pièces de rechange nécessaires aux États-Unis continentaux et au Canada.**

- **Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.**

- **Le poids maximum du téléviseur ne doit pas dépasser la capacité de charge maximale du support ni celle de tout adaptateur homologué UL Bell'O® vendu séparément éventuellement fixé au téléviseur.**



ADVERTENCIAS

Si en algún momento tiene dudas sobre las instrucciones y necesita asesoramiento adicional, comuníquese con Bell'O®: 1-888-235-7646 (EE. UU. y Canadá) o +1-732-972-1333 (desde otros lugares del mundo) de 9 a 17 hora del este, lunes a viernes.

- ***NUNCA EXCEDA LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DE 36 KG (80 LBS)***

- **Este soporte fue diseñado para ser instalado y utilizado ÚNICAMENTE como se indica en el presente manual. Bell'O International Corporation no se hará responsable si el producto no se ensambla tal como se indica ni de su ensamblaje, uso o manejo incorrectos.**

- **La instalación incorrecta de este producto puede causar daños o lesiones graves. Bell'O International Corporation no puede ser responsabilizada por los daños o lesiones directos o indirectos causados por el montaje, uso o ensamblaje incorrectos.**

- **Si desea fijar el soporte a una estructura que no está especificada en este manual, la instalación deberá realizarla un contratista o instalador profesional autorizado. La estructura de soporte debe soportar, como mínimo, cuatro veces el peso combinado del soporte y el TV. Es responsabilidad y obligación del instalador garantizar la idoneidad de la estructura de soporte.**

- **Este soporte junto con el equipo incluido no está diseñado para su instalación en montantes metálicos o ladrillo. Para verificar la disponibilidad de los elementos para el montaje en montantes metálicos en la lista del UL, el límite de peso y las instrucciones de instalación, ingrese a www.bello.com o consulte con su proveedor o instalador profesional.**

- **Revise cuidadosamente el sistema para asegurarse de que no haya piezas faltantes o dañadas. Nunca utilice piezas defectuosas. Para recibir el reemplazo o la(s) parte(s) o pieza(s) faltante(s) cubiertas por la presente garantía, ingrese a nuestro sitio web www.bello.com o llame a nuestro Departamento de atención al cliente al 1-888-779-7781. Tenga a mano el número de modelo, código de fecha, número(s) de la parte o pieza y su recibo de venta u otro comprobante de compra disponible como referencia. Bell'O le enviará cualquier parte o pieza de reemplazo en el territorio continental de Estados Unidos o Canadá.**

- **Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.**

- **El peso máximo de su televisor no puede exceder la clasificación de peso máximo de su soporte o cualquier adaptador Bell'O® adjunto y enumerado en la lista del UL que se venda por separado, el que sea inferior.**

PRECAUZIONI

Nel caso che, in qualsiasi momento, le istruzioni non dovessero risultare chiare o si necessitasse di ulteriore assistenza, contattare Bell'O® al numero verde: 1-888-235-7646 (da USA/Canada) oppure al +1-732-972-1333 (da altri Paesi) dalle 9.00 - 17.00 (ora costa orientale USA), Lunedi a Venerdì.

- ***NON SUPERARE MAI LA MASSIMA CAPACITÀ DI CARICO, PARI A 36 KG (80 LBS)***

- **Questo supporto è stato progettato UNICAMENTE per essere installato e utilizzato come specificato in questo manuale. Bell'O International Corporation non sarà responsabile nel caso di incapacità a completare l'assemblaggio secondo le istruzioni fornite, o di assemblaggio, uso o trasporto scorretto del prodotto.**

- **L'erronea installazione di questo prodotto può causare danni o seri incidenti. Bell'O International Corporation non sarà responsabile di danni o incidenti diretti o indiretti causati da un montaggio scorretto, utilizzo scorretto o assemblaggio scorretto.**

- **Se il supporto viene affrancato a una struttura diversa da quella specificata in questo manuale, l'installazione deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico/installatore professionista autorizzato. La struttura di supporto deve essere in grado di sostenere almeno quattro volte il peso combinato del supporto e del televisore. È responsabilità dell'installatore assicurare l'idoneità della struttura di sostegno.**

- **Nel caso di installazione su montanti in metallo o mattoni, questo supporto e la ferramenta relativa non sono conformi agli standard UL. Per verificare la disponibilità di ferramenta, il peso limite dello schermo e le istruzioni di installazione del supporto su montanti in metallo conformi agli standard UL, consultare il sito www.bello.com, il rivenditore o l'installatore.**

- **Verificare con attenzione che non vi siano pezzi mancanti o danneggiati. Non utilizzare mai pezzi danneggiati. Per ottenere i pezzi mancanti o di sostituzione coperti da questa Garanzia, visitare il nostro sito Web www.bello.com o chiamare il centro di assistenza clienti al numero 1-888-779-7781 (numero verde valido solo in Nord America). Si prega di avere a portata di mano il numero del modello, il codice della data, i numeri dei pezzi in questione e la ricevuta o altra prova d'acquisto. Bell'O invierà i pezzi di ricambio necessari, negli Stati Uniti continentali o in Canada.**

- **Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.**

- **Il peso massimo del televisore non deve essere superiore alla classe di peso indicata per il supporto o per qualunque adattatore per Bell'O® conforme agli standard UL venduto separatamente, qualsiasi sia minore.**

VORSICHTSMASSNAHMEN

Sollten Sie sich nicht ganz klar über die Anleitungen und der Ansicht sein, dass Sie Unterstützung brauchen, setzen Sie sich bitte mit Bell'O® unter Telefonnummer 1-888-235-7646 (US/Kanada) oder + 1-732-972-1333 (International) zwischen 9 Uhr und 17 Uhr (Ostzeit) in Verbindung, Montag bis Freitag.

- ***NIE MEHR ALS DIE MAXIMALE GEWICHT KAPAZITÄTEN 36 KG (80 LBS)***

- **Diese Konsole darf NUR so wie in diesen Anleitungen beschrieben installiert und verwendet werden. Bell'O International Corporation ist nicht verantwortlich für Ihr Versäumnis, dieses Produkt ordnungsgemäß entsprechend den Anleitungen zu montieren, unsachgemäße Montagen. Verwendungen oder einen unsachgemäßen Umgang.**

- **Die unsachgemäße Installation dieses Produkts kann zu Schäden oder ernsten Verletzungen führen. Bell'O International Corporation kann nicht für unmittelbare oder mittelbare Schäden oder Verletzungen verantwortlich sein, die durch den unsachgemäßen Einsatz oder ein unsachgemäße Montage bewirkt wurden.**

- **Falls die Konsole an Strukturen angebracht wird, die nicht denen in diesen Anleitungen aufgeführten Konsolen entsprechen, darf nur ein qualifizierter Fachmann bzw. Installateur diese Installation vornehmen. Die Tragkonstruktion muss mindestens viermal das Gesamtgewicht des Fernsehers und der Konsole tragen können. Der Installateur trägt die Verantwortung und ist haftpflichtig in Bezug auf die Sicherstellung, dass die Tragkonstruktion angemessen ist.**

- **Diese Halterung sowie die mitgelieferten Montagematerialien sind nicht für eine Anbringung an Metallständer- oder Ziegelwänden gedacht. Bitte sehen Sie bei www.bello.com nach, oder fragen Ihren Einzelhändler oder Installateur für UL verzeichnete Eisenteile für Montagen, Gewichtsbegrenzungen und Installationsanleitungen.**

- **Prüfen Sie sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen oder beschädigt sind. Bitte nie beschädigte Teile einsetzen. Um Ersatzteile oder fehlende Teile gemäß dieser Garantie zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Website www.bello.com oder rufen Sie unsere Kundendienstabteilung unter 1-888-779-7781 an. Bitte haben Sie Ihre Modell-Nummer, Datumscode, Teilenummer(n) und Ihre Verkaufsquittung oder sonstigen Kaufbeleg griffbereit zum Verweis. Bell'O sendet Ihnen dann alle erforderlichen Ersatzteile in den kontinentalen Vereinigten Staaten bzw. Kanada zu.**

- **Die Spezifikationen unterliegen Änderungen ohne vorheriger Ankündigung.**

- **Das Höchstgewicht Ihres TVs darf nicht das Höchstgewichtsklasse Ihrer Halterung oder allen daran befestigten Bell'O® UL verzeichneten, getrennt erhältlichen Adaptern übersteigen, wobei das niedrigerere Gewicht maßgeblich ist.**

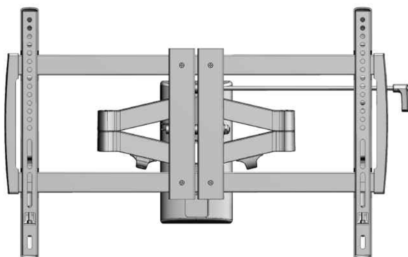


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вам понадобится помощь или что–то непонятно в инструкции, обратитесь в фирму Bell'O® по телефону 1-888-235-7646 (США/Канада) или +1-732-972-1333 (для международных звонков) с 9 утра до 5 вечера (время — восточное стандартное), от понедельника до пятницы.

- ***НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКУ 36 KG (80 LBS)***
- **Этот настенный кронштейн был сконструирован для установки и использования ТОЛЬКО в соответствии со спецификациями, приведенными в этом документе. Фирма Bell'O International Corporation не будет нести ответственности за невыполнение инструкций по сборке или за неправильную сборку, использование или эксплуатацию этого продукта.**
- **Неправильная установка этого продукта может явиться причиной ущерба или серьезной травмы . Фирма Bell'O International Corporation не может нести ответственность за прямой или косвенный ущерб или травму из–за неправильной установки, эксплуатации или сборки.**
- **Если настенный кронштейн будет крепиться к любой структуре, которая не специфицирована в этом документе, то его должен устанавливать только лицензированный подрядчик, специалист по таким установкам. Опорная структура должна выдерживать нагрузку, как минимум в четыре раза превышающую суммарный вес кронштейна и телевизора. Установщик несет юридическую и материальную ответственность за обеспечение соответствия опорной структуры таким требованиям.**
- **Данное крепление с входящими в комплект крепежными изделиями не предназначено для установки в металлические стойки или кирпичи. Для того чтобы выяснить, как можно приобрести внесенные в списки UL детали для установки на металлические стойки, получить сведения об ограничениях на вес монитора и инструкции по установке, обратитесь на сайт www.bello.com, к своему поставщику или к профессиональному установщику.**
- **Тщательно проверьте, что все нужные детали имеются в наличии и что они не повреждены. Никогда не используйте дефектные детали. Чтобы заменить поврежденные детали или получить недостающие детали в соответствии с этой Гарантией, обратитесь на наш сайт www.bello.com или позвоните в наш отдел обслуживания по телефону 1-888-779–7781. Для этого нужно знать номер модели, код даты, номер детали (деталей) и иметь квитанцию или другое доказательство покупки для ссылок. Фирма Bell'O вышлет вам все необходимые для замены детали в пределах континентальное Соединенных Штатов или Канады.**
- **Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.**
- **Максимальный вес вашего телевизора не должен превышать наименьший вес из следующих двух: максимальный вес, на который рассчитан ваш кронштейн, или максимальный вес, на который рассчитаны любые крепящиеся продающиеся отдельно внесенные в списки UL адаптеры Bell'O®.**

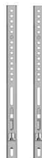
INCLUDED PARTS
PIÈCES INCLUSES
PARTES INCLUIDAS
PARTI INCLUSE
IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE
ПОСТАВЛЯЕМЫЙ КОМПЛЕКТ



(EA)
Extension Assembly, 1
Assemblage du bras d'extension, 1
Conjunto de Brazo de Extensión, 1
Montaggio braccio di estensione, 1
Montage des Auslegearms, 1
Узел удлинителя, 1



(WPC-T)
Wall Plate Cover Top, 1
Protection de plaque murale – Haut, 1
Cubierta de Placa de Pared – Parte Superior, 1
Copertura piastra a muro - superiore, 1
Abdeckung Wandplatte - oben, 1
Крышка стенной пластины – Верх, 1



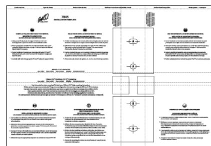
(MA)
Monitor Arms, 2
Bras de moniteur, 2
Brazos de la pantalla, 2
Snodi dello schermo, 2
Monitorarme, 2
Крепежные узлы монитора, 2



(WPC-B)
Wall Plate Cover Bottom, 1
Protection de plaque murale – Bas, 1
Cubierta de Placa de Pared – Parte Inferior, 1
Copertura piastra a muro - inferiore, 1
Abdeckung Wandplatte - unten , 1
Крышка стенной пластины – Низ, 1



(LAC)
Left Arm Cover, 1
Protection du bras gauche, 1
Cubierta de Brazo Izquierdo, 1
Copertura braccio sinistro, 1
Abdeckung linker Arm, 1
Крышка левого кронштейна, 1



(IT)
Installation Template, 1
Gabarit de pose, 1
Plantilla de instalación, 1
Schema di installazione, 1
Schablone für Installation, 1
Шаблон для установки, 1



(RAC)
Right Arm Cover, 1
Protection du bras droit, 1
Cubierta de Brazo Derecho, 1
Copertura braccio destro, 1
Abdeckung rechter Arm, 1
Крышка правого кронштейна, 1



INCLUDED PARTS



PIÈCES INCLUSES



PARTES INCLUIDAS



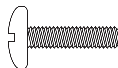
PARTI INCLUSE

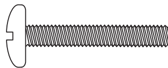


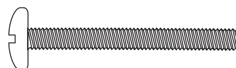
IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE

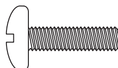


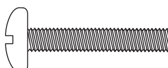
ПОСТАВЛЯЕМЫЙ КОМПЛЕКТ

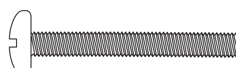

(A) M4 x 12mm, 4

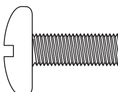

(B) M4 x 22mm, 4

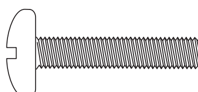

(C) M4 x 30mm, 4

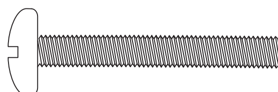

(G) M5 x 12mm, 4

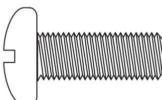

(H) M5 x 22mm, 4

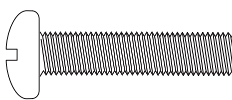

(I) M5 x 30mm, 4

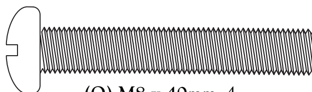

(J) M6 x 14mm, 4

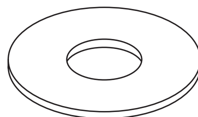

(K) M6 x 25mm, 4

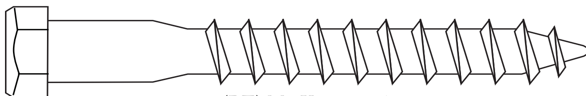

(L) M6 x 35mm, 4


(M) M8 x 20mm, 4


(N) M8 x 30mm, 4


(O) M8 x 40mm, 4


(BW) M8, 4


(BT) M8 X 63mm, 4



INCLUDED PARTS



PIÈCES INCLUSES



PARTES INCLUIDAS



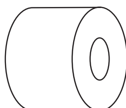
PARTI INCLUSE



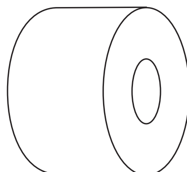
IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE



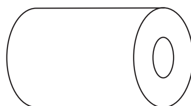
ПОСТАВЛЯЕМЫЙ КОМПЛЕКТ



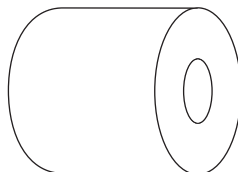
(D) M4/M5, 4



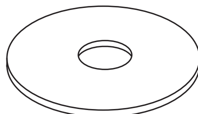
(Q) M6/M8, 4



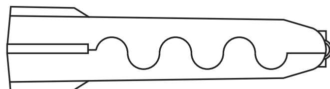
(E) M4/M5, 4



(P) M6/M8, 4



(R) M4/M5, 4



(AU) TOGGLER® brand A10 ALLIGATOR® Anchor, 4

TOGGLER® brand ALLIGATOR® SOLID-WALL ANCHORS are patented under one or more of US Patent numbers 5,161,296 and 5,938,385; and foreign counterparts thereof and of 4,752,170. Other patents pending. TOGGLER and ALLIGATOR are worldwide registered trademarks of Mechanical Plastics Corp.



NECESSARY TOOLS



OUTILLAGE NÉCESSAIRE



HERRAMIENTAS NECESARIAS



ATTREZZI NECESSARI



ERFORDERLICHE WERKZEUGE



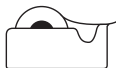
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



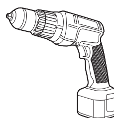
Phillips-head Screwdriver
Tournevis à tête Phillips
Destornillador philips (cruz)
Cacciavite Phillips
Kreuzschlitzschraubenzieher
Крестообразная отвертка



Stud Finder
Détecteur de montant
Localizador de montantes
Rilevatore di montanti
Bolzenfinder
Искатель стойки



Masking Tape
Ruban de masquage
Cinta de enmascarar
Nastro adesivo
Abdeckband
Маскировочная лента



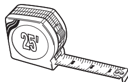
Drill
Perceuse
Taladro
Trapano
Bohrer
Дрель



Pencil
Crayon
Lápiz
Matita
Bleistift
Карандаш



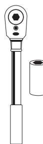
Drill Bit: Wood: 1/4" (6.5 mm), Masonry: 3/8" (9.5 mm)
Foret Bois : 1/4 po (6.5 mm), Maçonnerie : 3/8 po (9.5 mm)
Broca para madera: 1/4" (6.5 mm), para mampostería: 3/8" (9.5 mm)
Punte trapano da legno: 6.5 mm; da muro: 9.5 mm
Bohrerspitze, Holz: 6.5 mm; Mauerwerk: 9.5 mm
Сверло – дерево: 1/4" (6.5 мм), каменная кладка: 3/8" (9.5 мм)



Tape Measure
Ruban à mesurer
Cinta métrica
Metro
Messband
Рулетка



Level
Niveau
Nivel
Livella
Nivellierinstrument
Уровень



Ratchet Set
Clé à cliquet à douilles
Equipo de trinquete
Strumento Del Cricco
Schaltklinke Hilfsmittel
Набор инструментов с храповиком

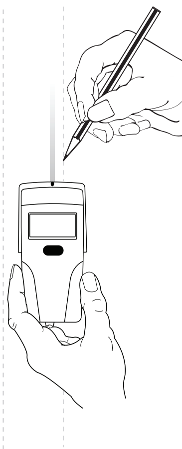
INSTALLING THE WALL MOUNT IN WOOD
POSER LE SUPPORT MURAL SUR DU BOIS
CÓMO INSTALAR EL SOPORTE DE PARED EN MADERA
INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO A PARETE SU LEGNO
INSTALLATION DER WANDBEFESTIGUNG IN HOLZ
КРЕПЛЕНИЕ НАСТЕННОГО КРОНШТЕЙНА К ДЕРЕВУ

FIND THE WOOD STUD

Using a stud finder, find the exact location of the stud to which you want to attach the wall mount. Mark the right and left side to determine the center of the stud.

TROUVER LE MONTANT EN BOIS

À l'aide d'un détecteur de montant, trouver l'emplacement exact du montant sur lequel doit être attaché le support mural. Marquer les bords gauche et droit pour déterminer le centre du montant.



ENCUENTRE EL MONTANTE DE MADERA

Utilizando un localizador de montantes, encuentre la ubicación exacta del montante sobre el que desea fijar el soporte de pared. Marque los lados derecho e izquierdo para determinar el centro del montante.

INDIVIDUARE IL MONTANTE DI LEGNO

Con l'ausilio di un rilevatore, individuare la posizione esatta del montante al quale si intende fissare il supporto a parete. Contrassegnare gli estremi sinistro e destro del montante per determinarne il punto centrale.

FINDEN SIE DEN HOLZBOLZEN

Mit einem Bolzenfinder können Sie den genauen Ort des Bolzens finden, an dem Sie die Wandbefestigung befestigen wollen. Markieren Sie die rechte sowie auch linke Seite, um die Mitte des Bolzens bestimmen zu können.

НАЙДИТЕ ДЕРЕВЯННУЮ СТОЙКУ

С помощью искателя стойки найдите точное местоположение стойки, к которой вы хотите прикрепить кронштейн. Отметьте правую и левую стороны, чтобы определить центр стойки.

IT

- Height to center of TV
- Hauteur jusqu'au centre du téléviseur
- Altura para centrar el TV
- Altezza al centro del televisore
- Höhe zur TV-Mitte
- Высота до центра телевизора



DETERMINE HEIGHT LOCATION OF TELEVISION

Measure the distance from the bracket holes to the top and bottom of the TV to determine the center mounting position. Line up the center position with the Centerline on the Installation Template (IT). Measure from the floor up, and make small marks on the wall to help you determine the desired TV height. Using a level, line up the Installation Template (IT) with your pencil markings and tape it into place.



DÉTERMINER L'EMPLACEMENT EN HAUTEUR DU TÉLÉVISEUR

Mesurer la distance entre les trous du support et le haut et le bas du téléviseur pour déterminer la position de pose centrale. Aligner la position centrale avec l'axe central sur le gabarit de pose (IT). Mesurer la hauteur depuis le sol et tracer de petits repères sur le mur pour marquer la hauteur souhaitée pour le téléviseur. À l'aide d'un niveau, aligner le gabarit de pose (IT) sur les marquages et l'attacher avec du ruban adhésif.



DETERMINE LA ALTURA EN LA QUE COLOCARÁ EL TELEVISOR

Mida la distancia desde los orificios del soporte hasta las partes superior e inferior del TV para determinar la posición centrada de la instalación. Alinee la posición centrada con la línea central de montaje en la plantilla de instalación (IT). Mida desde el piso hacia arriba y haga unas pequeñas marcas en la pared para ayudarle a determinar la altura deseada para el TV. Utilizando un nivel, alinee la plantilla de instalación (IT) con las marcas del lápiz y sujete con cinta adhesiva en el lugar.



DETERMINARE LA POSIZIONE IN ALTEZZA DEL TELEVISORE

Misurare la distanza dai fori dei sostegni al punto superiore e a quello inferiore del televisore, per determinare la posizione centrale di montaggio. Allineare la posizione centrale con il punto centrale dello schema di installazione (IT). Prendere le misure partendo dal suolo, segnando leggermente sul muro l'altezza desiderata del televisore. Con l'ausilio di una livella, allineare lo schema di installazione (IT) con il segno in matita precedentemente fatto, e fissarlo con nastro adesivo.



BESTIMMEN SIE DIE STELLE DER HÖHE DES FERNSEHERS

Messen Sie den Abstand von den Trägerlöchern zum oberen und unteren Teil des TVs, um die Mitte festzulegen. Richten Sie die mittlere Position der Mittellinie mit der Installations-Schablone aus (IT). Messen Sie vom Fußboden nach oben und markieren Sie die Wand mit kleinen Bleistiftmarkierungen, um die gewünschte Höhe des Fernsehers bestimmen zu können. Mit einem Nivellierinstrument wird die Installationsschablone (IT) mit Ihren Bleistiftmarkierungen ausgerichtet und mit dem Abdeckband an der richtigen Stelle befestigt.



ОПРЕДЕЛИТЕ ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА ПО ВЫСОТЕ

Измерьте расстояние от отверстий кронштейна до верха и низа телевизора, чтобы определить центр установочного положения. Совместите центр установочного положения с Centerline на шаблоне для установки (IT). Измерьте расстояние от пола вверх и сделайте карандашом пометки на стене, что поможет вам определить желаемую высоту положения телевизора. Используя уровень, совместите шаблон для установки (IT) с пометками на стене и закрепите шаблон маскировочной лентой.

FOR MASONRY INSTALLATIONS, SEE PAGE 17.

POUR UNE POSE SUR DE LA MAÇONNERIE, VOIR PAGE 17.

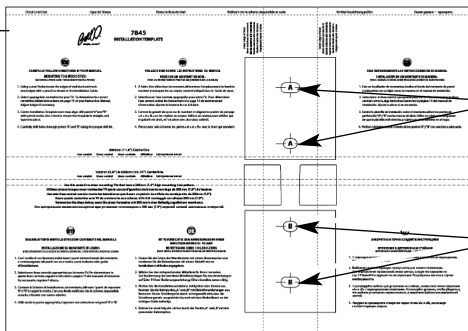
PARA INSTALACIONES EN MAMPOSTERÍA CONSULTE LA PÁGINA 17.

PER INSTALLAZIONI A MURO CONCRETI, VEDERE A PAGINA 17.

FÜR INSTALLATIONEN IN MAUERWERK, SIEHE SEITE 17.

КРЕПЛЕНИЕ К КАМЕННОЙ КЛАДКЕ, СМ. СТР. 17.

IT



A

B



DRILL PILOT HOLES

Follow directions on the Installation Template (IT) carefully. Drill two holes 3" (77mm) deep using a 1/4" (or 6.5mm) size drill bit in the “A” and “B” locations noted on the Installation Template.



PERCER LES TROUS GUIDES

Suivre avec attention les instructions figurant sur le gabarit de pose (IT). Percer deux trous de 77 mm (3 po) de profond avec un foret de 1/4 po (ou 6.5 mm) de diamètre aux emplacements notés « A » et « B » sur le gabarit de pose.



TALADRE ORIFICIOS GUÍA

Siga atentamente las instrucciones de la plantilla de instalación (IT). Taladre dos orificios de 3" (77 mm) de profundidad con una broca de 1/4" (6.5 mm) en las ubicaciones "A" y "B" apuntadas en la plantilla de instalación.



TRAPANARE I FORI-PILOTA

Seguire con attenzione le istruzioni contenute sullo schema di installazione (IT). Trapanare due fori profondi 77 mm, con una punta da 6.5 mm, nei punti “A” e “B” indicati sullo schema di installazione.



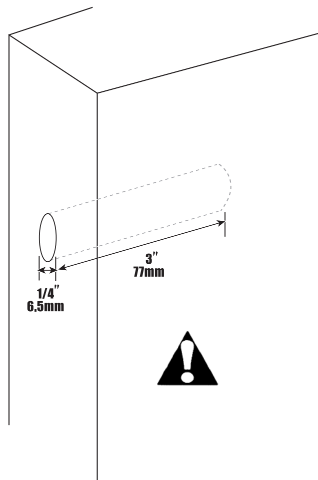
FÜHREN SIE EINE VORBOHRUNG DURCH

Bitte achten Sie darauf, dass der Installationsschablone (IT) sorgfältig gefolgt wird. Bohren Sie zwei 77 mm tiefe Löcher mit einer 6.5 mm großen Bohrerspitze in die "A" und "B" Stellen auf der Installationsschablone.



ПРОСВЕРЛИТЕ УСТАНОВОЧНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Аккуратно и точно следуйте инструкциям , написанным на шаблоне для установки (IT). Просверлите два отверстия глубиной 3" (77 мм), используя сверло 1/4" (или 6.5 мм) в местах, обозначенных “A” и “B” на шаблоне для установки.



EN MOUNTING TO SOLID CONCRETE OR CINDER BLOCK

FR POSE SUR DU BÉTON PLEIN OU DES PARPAINGS

ES MONTAJE EN CONCRETO SÓLIDO O LADRILLOS DE ESCORIAS

IT MONTAGGIO SU CALCESTRUZZO O BLOCCHI IN CEMENTO

DE MONTAGE AN FESTBETON ODER SCHLACKENBETONBLOCK

RU КРЕПЛЕНИЕ К НЕАРМИРОВАННОМУ БЕТОНУ ИЛИ ШЛАКОБЕТОННОМУ БЛОКУ

EN DRILL PILOT HOLES

Carefully drill two holes using a 3/8" (or 9.5mm) masonry drill bit in the “A” and “B” locations noted on the Installation Template. ***Each hole should be at least 3-3/4" (95mm) deep.***

FR PERCER LES TROUS GUIDES

Percer soigneusement deux trous avec une mèche à maçonnerie de 3/8 po (ou 9.5 mm) aux emplacements notés « A » et « B » sur le gabarit de pose. ***Chaque trou doit être d'au moins 95 mm (3-3/4 po) de profond.***

ES TALADRE ORIFICIOS GUÍA

Taladre dos orificios con una broca de 3/8" (9.5 mm) para mampostería en las ubicaciones "A" y "B" apuntadas en la plantilla de instalación. ***Cada orificio debe tener, por lo menos, 3-3/4" (95 mm) de profundidad.***

IT TRAPANARE I FORI-PILOTA

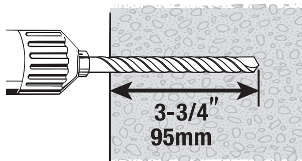
Trapanare con attenzione due fori con una punta da muro da 9.5 mm, nei punti “A” e “B” come indicato nello schema di installazione. ***Ogni foro deve essere profondo almeno 95 mm.***

DE FÜHREN SIE VORBOHRUNGEN DURCH

Bohren Sie sorgfältig zwei Löcher mit einer 9.5 mm großen Bohrerspitze für Mauerwerrk in die "A" und "B" Stellen auf Ihrer Installationsschablone. ***Jedes Loch sollte mindestens 95 mm tief sein.***

RU ПРОСВЕРЛИТЕ УСТАНОВОЧНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Аккуратно и точно просверлите два отверстия, используя сверло 3/8" (или 9.5 мм) для каменной кладки в местах, обозначенных “A” и “B” на шаблоне для установки. ***Глубина каждого отверстия должна быть не меньше 3-3/4" (95 мм).***



DO NOT DRILL INTO MORTAR JOINTS! DRILL HOLES AT LEAST 1" (25.4 MM) FROM THE JOINTS. USE A NEW DRILL BIT TO ENSURE OPTIMUM HOLDING ABILITY. DO NOT USE A HAMMER DRILL!

NE PAS PERCER DANS LES JOINTS DE MORTIER ! PERCER LES TROUS À AU MOINS 25 MM (1 PO) DES JOINTS. UTILISER UNE MÈCHE NEUVE POUR ASSURER UNE CAPACITÉ DE MAINTIEN OPTIMALE. NE PAS UTILISER DE PERCEUSE À PERCUSSION !

NO PERFORE LAS JUNTAS DE ARGAMASA. TALADRE ORIFICIOS A UNA DISTANCIA DE, POR LO MENOS, 1" (25,4 MM) DE LAS JUNTAS. USE UNA BROCA NUEVA PARA GARANTIZAR UNA CAPACIDAD ÓPTIMA DE SUJECIÓN. NO USE UN TALADRO PERCUTOR.



NON TRAPANARE DIRETTAMENTE NEI GIUNTI DI MALTA! TRAPANARE AD UNA DISTANZA DI ALMENO 25,4 MM DA QUESTI. UTILIZZARE UNA PUNTA DI TRAPANO NUOVA PER ASSICURARE LA MIGLIORE CAPACITÀ DI OSTEGNO POSSIBILE. NON UTILIZZARE UN TRAPANO A PERCUSSIONE!

BITTE NICHT IN DEN FUGEN BOHREN! DIE BOHRUNGEN SIND MINDESTENS 25,4 MM VON DEN FUGEN ENTFERNT VORZUNEHMEN. VERWENDEN SIE EINE NEUE BOHRERSPITZE, UM EINE OPTIMALE HALTEKAPAZITÄT ZU GEWÄHRLEISTEN. BENUTZEN SIE KEINEN BOHRHAMMER!

НЕ СВЕРЛИТЕ ПО ШВУ! СВЕРЛИТЕ ОТВЕРСТИЯ НА РАССТОЯНИИ ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ 1" (25.4 ММ) ОТ ШВОВ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ НОВОЕ СВЕРЛО ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СПОСОБНОСТИ. НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДАРНУЮ ДРЕЛЬ!



INSERT ANCHORS

Remove Template (IT) and insert TOGGLER® brand ALLIGATOR® Anchors (AU).



ENFONCER LES CHEVILLES

Enlever le gabarit (IT) et enfoncer des chevilles d'ancrage ALLIGATOR® de la marque TOGGLER® (AU).



COLOQUE LOS ANCLAJES

Quite la plantilla (IT) y coloque los anclajes (AU) marca TOGGLER® Y ALLIGATOR®.



INSERIRE I TASSELLI

Togliere lo schema (IT) e inserire i tasselli ALLIGATOR® di marca TOGGLER® (AU).



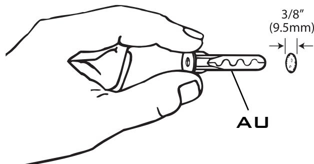
DÜBEL EINFÜGEN

Entfernen Sie die Schablone (IT) und führen Sie Dübel der Marke TOGGLER® ALLIGATOR® ein (AU).



ВСТАВИТЬ АНКЕРЫ

Снять шаблон для установки (IT) и вставить анкеры типа ALLIGATOR® марки TOGGLER® (AU).





INSTALL THE EXTENSION ARM ASSEMBLY (EA) ON THE WALL

Install Wall Plate using the four Lag Bolts (BT) in the drilled holes. Use a level to make sure the Horizontal Mounting Rails are level, then tighten the bolts completely.



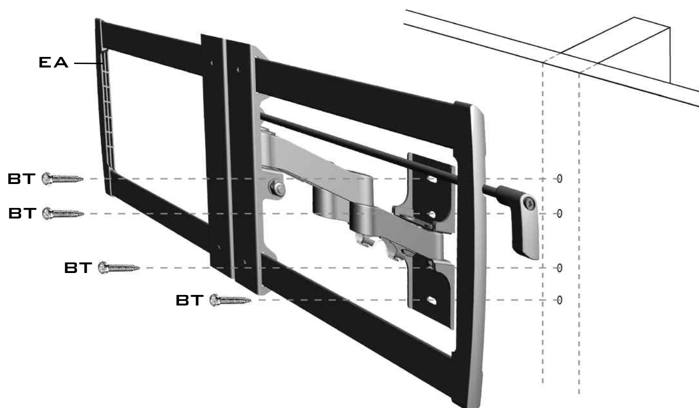
FIXATION DE L'ASSEMBLAGE DU BRAS D'E TENSION (EA) SUR LE MUR

Fixez la plaque murale en utilisant les quatre tire-fond (BT) dans les trous percés. Utilisez un niveau pour vous assurer que les glissières de montage horizontales soient au niveau, puis serrez à fond les boulons.



INSTALE EL CONJUNTO DEL BRAZO DE EXTENSIÓN (EA) EN LA PARED

Instale la Placa de Pared usando las cuatro Pijas (BT) en los hoyos perforados. Use un nivel para asegurarse que los Rieles Horizontales de Montaje estén a nivel, luego apriete las pijas completamente.





INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BRACCIO DI ESTENSIONE (EA) AL MURO

Installare la piastra a muro usando i quattro perni (BT) nei fori creati. Usare una livella per assicurarsi che i binari di montaggio orizzontali siano a livello, quindi stringere i perni completamente.



MONTIEREN SIE DEN AUSLEGEARM (EA) AN DER WAND

Montieren Sie die Wandplatte, indem Sie die vier Ankerschrauben (BT) in die Bohrlöcher schrauben. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die horizontalen Tragschienen waagerecht sind, dann ziehen Sie die Schrauben fest an.



УСТАНОВИТЕ УЗЕЛ УДЛИНИТЕЛЯ (EA) НА СТЕНЕ

Установите стенную пластину с помощью четырех болтов под ключ (BT), помещаемых в четыре отверстия, просверленных в стене. С помощью уровня убедитесь, что горизонтальные монтажные направляющие установлены горизонтально, затем затяните болты полностью.



DO NOT OVER TIGHTEN LAG BOLTS (BT)!
NE PAS FORCER SUR LES TIRE-FOND (BT) !
NO AJUSTE DEMASIADO LOS TIRAFONDOS (BT)!
NON SERRARE ECCESSIVAMENTE I BULLONI (BT)!
ZIEHEN SIE DIE ANKERBOLZEN (BT) NICHT ZU FEST!
НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ ШУРУПЫ (BT) СЛИШКОМ СИЛЬНО!

ATTACHING THE MONITOR ARMS (MA)
FIXER LES BRAS DE MONITEUR (MA)
CÓMO FIJAR LOS BRAZOS DE LA PANTALLA (MA)
FISSAGGIO DEGLI SNODI DELLO SCHERMO (MA)
BEFESTIGUNG DER MONITORARME (MA)
ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЕПЕЖНЫХ УЗЛОВ МОНИТОРА (MA)

SELECT THE CORRECT SCREW

Before beginning, test several of the screws in your hardware kit to find the correct size and length for your television.

SÉLECTIONNER LA VIS CORRECTE

Avant de commencer, essayer différentes vis du nécessaire de visserie pour trouver la section et la longueur correctes pour le téléviseur.

ELIJA EL TORNILLO CORRECTO

Antes de comenzar, pruebe varios tornillos de su kit de accesorios para encontrar el de tamaño y longitud indicados para su televisor.

SELEZIONARE LE VITI CORRETTE

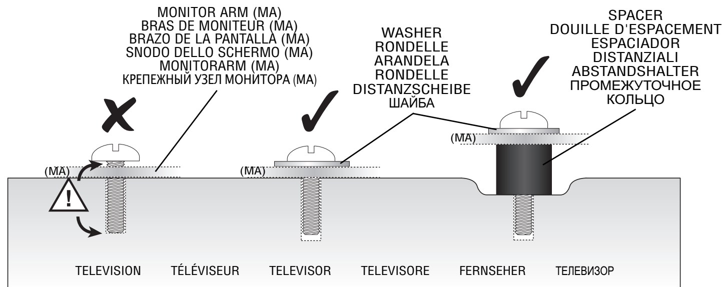
Prima di iniziare, cercare tra le varie viti nel kit di ferramenta quelle di dimensione e lunghezza corrette per il vostro televisore.

DIE RICHTIGE SCHRAUBE AUSWÄHLEN

Bevor Sie mit der Installation beginnen, sind mehrere der in Ihrem Eisenteil-Satz enthaltenen Schrauben auszuprobieren, um die richtige Größe und Länge für Ihr TV zu ermitteln.

ВЫБЕРИТЕ НУЖНЫЙ ВИНТ

Перед тем как начать, проверьте несколько винтов из крепежного комплекта, чтобы выбрать винт соответствующего размера и длины для вашего телевизора.





ATTACHING THE MONITOR ARMS (MA)

Attach each Monitor Arm (MA) to the back of your television as shown. Make sure that each Washer (R for M4 or M5 screws) is placed between the Screw and the Monitor Arm. ***Don't place the Washers between the Arms and the television.***



FIXER LES BRAS DE MONITEUR (MA)

Fixer les deux bras de moniteur (MA) au dos du téléviseur comme sur l'illustration. Veiller à bien placer une rondelle (R pour les vis M4 ou M5) entre chaque vis et le bras de moniteur. ***Ne pas placer de rondelle entre les bras et le téléviseur.***



CÓMO FIJAR LOS BRAZOS DE LA PANTALLA (MA)

Conecte cada brazo de la pantalla (MA) a la parte trasera de su televisor tal como se muestra. Asegúrese de que cada arandela (R para tornillos M4 o M5) esté colocada entre el tornillo y el brazo de la pantalla. ***No coloque las arandelas entre los brazos y el televisor.***



FISSAGGIO DEGLI SNODI DELLO SCHERMO (MA)

Fissare ognuno dei due snodi dello schermo (MA) al retro del televisore, come illustrato. Verificare che ogni rondella (R per le viti M4 o M5) sia posta tra la vite e lo snodo dello schermo. ***Non posizionare le rondelle tra lo snodo e il televisore.***



BEFESTIGUNG DER MONITORARME (MA)

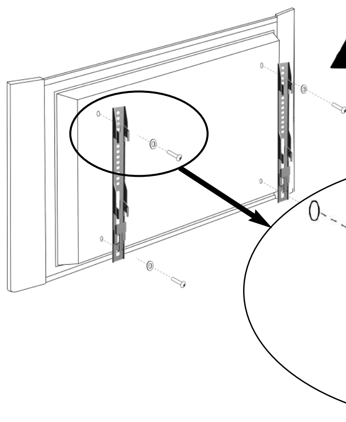
Befestigen Sie jeden Monitorarm (MA) an der Rückseite Ihres Fernsehers wie abgebildet. Achten Sie dabei darauf, dass jede Unterlegscheibe (R für M4- oder M5) zwischen der Schraube und dem Monitorarm liegt. ***Legen Sie die Unterlegscheiben nicht zwischen die Arme und den Fernseher.***



ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЕПЕЖНЫХ УЗЛОВ МОНИТОРА (MA)

Прикрепите каждый крепежный узел монитора к задней стенке телевизора как показано. Убедитесь, что каждая шайба (R для винтов M4 или M5) установлена между винтом и крепежным узлом монитора. ***Не устанавливайте шайбы между крепежными узлами и телевизором.***

DO NOT OVER TIGHTEN SCREWS!
NE PAS FORCER SUR LES VIS !
NO AJUSTE DEMASIADO LOS TORNILLOS.
NON SERRARE ECCESSIVAMENTE LE VITI!
BITTE DIE SCHRAUBEN NICHT ZU FEST ZIEHEN!
НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ ВИНТЫ СЛИШКОМ СИЛЬНО!





USING SPACERS

Use spacers if the Monitor Arms (MA) do not fit firmly against the back of the television, such as when the back of the television is curved, contains larger recessed mounting holes, or some other obstruction is in the way. Spacers also provide additional room for cables. The Monitor Arms must rest securely on the spacers, and should not be loose.



UTILISER LES DOUILLES D'ESPACEMENT

Utiliser les douilles d'espacement si les bras de moniteur (MA) n'appuient pas fermement contre le dos du téléviseur, comme lorsque le dos du téléviseur est incurvé, qu'il contient de grands trous de fixation en retrait ou qu'il y a d'autres obstacles. Les douilles d'espacement offrent également plus d'espace pour les câbles. Les bras doivent appuyer fermement sur les douilles d'espacement et ne pas avoir de jeu.



USO DE LOS ESPACIADORES

Use los espaciadores si los brazos de la pantalla (MA) no encajan con firmeza contra la parte trasera del televisor, como sucede cuando esta parte es curva, contiene orificios de montaje embutidos más grandes o presenta alguna otra obstrucción. Los espaciadores también ofrecen espacio adicional para cables. Los brazos deben apoyarse con firmeza sobre los espaciadores y no deben quedar flojos.



UTILIZZO DEI DISTANZIATORI

Utilizzare i distanziali quando gli snodi dello schermo (MA) non appoggiano perfettamente al retro del televisore, ad esempio quando la parte posteriore del televisore è ricurva, oppure è dotata di fori di montaggio infossati e di dimensioni maggiori, o quando è presente qualche tipo di intralcio. I distanziali offrono anche spazio addizionale per l'alloggiamento dei cavi. Gli snodi devono aderire fermamente ai distanziali, e non devono risultare allentati.



EINSATZ VON ABSTANDSSTÜCKEN

Verwenden Sie Abstandshalter, wenn die Monitorarme (MA) nicht fest gegen die Rückseite des TVs ansitzen, beispielsweise, wenn die Rückseite des Fernsehers gerundet ist, größere ausgesparte Befestigungslöcher hat oder falls irgend eine andere Blockierung vorhanden sein sollte. Die Abstandshalter bieten Ihnen auch zusätzlichen Platz für die Kabel. Die Arme müssen sicher auf den Abtandshaltern liegen, und dürfen nicht locker sein.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ КОЛЕЦ

Используйте промежуточные кольца, если крепежные узлы монитора (MA) не прилегают плотно к задней стенке телевизора, например, когда когда задняя панель телевизора не плоская, с довольно большими глухими отверстиями для установки, или имеются другие помехи. Промежуточные кольца также обеспечивают дополнительное место для кабелей. Крепежные узлы монитора должны плотно прилегать к промежуточным кольцам и не двигаться.


HORIZONTAL MOUNTING RAILS

GLISSIÈRES DE MONTAGE HORIZONTALES

RIELES HORIZONTALES DE MONTAJE

BINARI DI MONTAGGIO ORIZZONTALI

HORIZONTALE TRAGSCHIENEN

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ МОНТАЖНЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ


PREPARE THE MOUNT FOR INSTALLING THE TV

Before you place the television on the wall, first move the arm into the straight extended position and make sure the Horizontal Mounting Rails for the Monitor Arms are parallel with the wall. Check the Tilt Adjustment. It needs to be tight so it will not tilt during installation. See the Tilt instructions below.

ADJUSTING THE TILT

To adjust the tilt of the mounting rails you need to loosen the Tilt Control Arm, and turn the lever as shown to loosen the tilt mechanism. The lever works like a ratchet. To disengage the lever, pull it away from the long rod (as shown) and reposition. Push it in again to turn and adjust the tension on the tilt mechanism. Continue to do this until the mechanism is tight, but do not over tighten the lever. When a TV is installed have an assistant hold the television in place during the tilt adjustment.


PRÉPARATION DU SUPPORT POUR INSTALLER LA TV

Avant de fixer la télévision sur le mur, amenez d'abord le bras en position complètement étendue et assurez-vous que les glissières de montage horizontales pour les bras de l'écran soient parallèles au mur. Vérifiez le réglage de l'inclinaison. Il doit être serré pour qu'il ne bouge pas pendant l'installation. Voir ci-dessous les instructions pour l'inclinaison.

AJUSTER LE SUPPORT

Pour régler l'inclinaison des glissières de montage, vous devez desserrer le bras de commande d'inclinaison et tourner le levier pour desserrer le mécanisme d'inclinaison comme le montre l'illustration. Le levier fonctionne comme un cliquet. Pour desserrer le levier, tirez-le en l'éloignant de la longue tige (comme sur l'illustration) et repositionnez. Poussez-le à nouveau pour le tourner et régler la tension sur le mécanisme d'inclinaison. Continuez jusqu'à ce que le mécanisme soit serré, mais ne serrez pas trop fortement le levier. Quand la TV est installée, faites-vous aider pour maintenir en place la télévision pendant le réglage de l'inclinaison.


PREPARE EL MONTAJE PARA INSTALAR LA TV

Antes de que coloque la televisión en la pared, primero mueva el brazo en posición extendida recta y asegúrese que los Rieles Horizontales de Montaje para los Brazos del monitor estén paralelos a la pared. Revise el Ajuste de Inclinación. Necesita estar apretado de manera que no se incline durante la instalación. Vea las instrucciones para inclinación a continuación.

AJUSTE DEL SOPORTE

Para ajustar la inclinación de los rieles de montaje necesita aflojar el Brazo de Control de Inclinación y girar la palanca como se muestra para aflojar el mecanismo de inclinación. La palanca funciona como un trinquete. Para desenganchar la palanca, jálela lejos de la barra larga (como se muestra) y reposiciónela. Empújela de nuevo para girar y ajuste la tensión en el mecanismo de inclinación. Continúe hacienda esto hasta que el mecanismo esté apretado, pero no apriete de más la palanca. Cuando se instale la TV pida a un asistente que sostenga la televisión en su lugar durante el ajuste de inclinación.



PREPARAZIONE DEL SUPPORTO PER L'INSTALLAZIONE DELLA TV

Prima di fissare la televisione al muro, spostare il braccio in posizione estesa e assicurarsi che i binari di montaggio orizzontali per i bracci monitor siano paralleli al muro. Verificare laregolazione della pendenza. Se necessario stringere affinché non si inclini durante l'installazione. Vedere le istruzioni relative alla pendenza di seguito.

REGOLAZIONE DELLA PENDENZA

Per regolare la pendenza dei binari di montaggio è necessario allentare il braccio di controllo della pendenza e ruotare la leva come indicato per allentare il meccanismo della pendenza. La leva funziona coma un cricchetto. Per sganciare la leva, tirarla dal barra lunga (come mostrato) e riposizionarla. Ripremerla per girare e regolare la tensione sul meccanismo di pendenza. Continuare a far ciò finché il meccanismo sia stretto, ma non oltre. Quando si installa la TV è necessario vi sia un assistente che tenga la televisione in posizione durante la regolazione della pendenza.



VORBEREITUNG DER HALTERUNG ZUR MONTAGE DES FERNSEHERS

Bevor Sie den Fernseher an der Wand befestigen, bringen Sie den Arm zunächst in eine gerade gestreckte Position und vergewissern Sie sich, dass die horizontalen Tragschienen für die Monitorarme parallel zur Wand sind. Überprüfen Sie die Neigungseinstellung. Diese muss fest angezogen sein, damit sie sich während der Montage nicht neigt. Siehe Anleitung zur Neigungseinstellung unten.

EINSTELLUNG DER NEIGUNG

Um die Neigung der Tragschienen anzupassen, müssen Sie den Neigungskontrollarm lösen und den Hebel wie dargestellt drehen, um den Neigungsmechanismus zu lösen. Der Hebel funktioniert wie eine Sperrvorrichtung. Um den Hebel zu lösen, ziehen Sie ihn von der langen Stange (wie abgebildet) weg und stellen Sie ihn um. Drücken Sie ihn wieder an, um die Spannung am Neigungsmechanismus zu justieren und festzustellen. Fahren Sie hiermit fort, bis der Mechanismus festgestellt ist, aber überspannen Sie den Hebel nicht. Sollte bereits ein Fernsehgerät montiert sein, lassen Sie das Gerät während der Neigungseinstellung von einem Helfer festhalten.



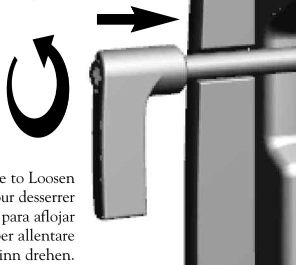
ПОДГОТОВЬТЕ КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ТЕЛЕВИЗОРА

Перед тем как установить телевизор на стену, сначала установите кронштейн прямо в выдвинутое положение и убедитесь, что горизонтальные монтажные направляющие для кронштейнов монитора параллельны стене. Проверьте настройку наклона. Она должна быть затянута, чтобы не наклоняться во время установки. См. ниже указания по наклону.

НАСТРОЙКА НАКЛОНА

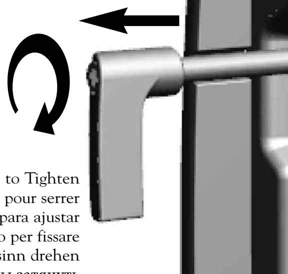
Для настройки наклона монтажных направляющих необходимо ослабить кронштейн регулировки наклона и повернуть рычаг, как показано на рисунке, чтобы ослабить механизм наклона. Рычаг работает, как храповой механизм. Для освобождения рычага отведите его от длинного стержня (см. рисунок) и установите в новое положение. Нажмите на рычаг снова, чтобы повернуть, и отрегулируйте усилие, действующее на механизм наклона. Продолжайте, пока механизм не будет затянут, но не перетягивайте рычаг. После установки телевизора попросите помощника подержать телевизор на месте во время регулировки наклона.

Push In to Turn Lever
Enfoncer pour tourner le levier
Presione para girar la palanca
Spingere per girare la leva
Hineinschieben, um den Hebel zu drehen
Втолкнуть, чтобы повернуть рычаг



Turn Counter-Clockwise to Loosen
Sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer
Gire en sentido antihorario para aflojar
Girare in senso anti-orario per allentare
Zur Lockerung entgegen den Uhrzeigersinn drehen.
Повернуть против часовой стрелки, чтобы ослабить

Pull Out to Disengage Lever
Tirer pour débrayer le levier
Tire hacia fuera para desenganchar la palanca
Tirare verso l'esterno per disinnestare la leva
Zur Entkupplung des Hebels herausziehen
Потянуть к себе, чтобы вывести рычаг из зацепления



Turn Clockwise to Tighten
Sens des aiguilles d'une montre pour serrer
Gire en sentido horario para ajustar
Girare in senso orario per fissare
Zum Festziehen, gegen den Uhrzeigersinn drehen
Повернуть по часовой стрелке, чтобы затянуть



MOUNT THE TELEVISION

With the help of at least one assistant, lift the television and guide the Monitor Arms (MA) onto the Extension Arm as shown.



POSER LE TÉLÉVISEUR

Avec l'aide d'au moins une autre personne, *soulever le téléviseur et guider les bras de moniteur (MA) dans le bras articulé comme sur l'illustration.*



CÓMO MONTAR EL TELEVISOR

Con la ayuda de, por lo menos, un asistente, *levante el televisor y guíe los brazos de la pantalla (MA) sobre el brazo de extensión, tal como se muestra.*



MONTAGGIO DEL TELEVISORE

Con l'ausilio di almeno un assistente, *sollevare il televisore e guidare gli snodi dello schermo (MA) nella prolunga, come illustrato.*



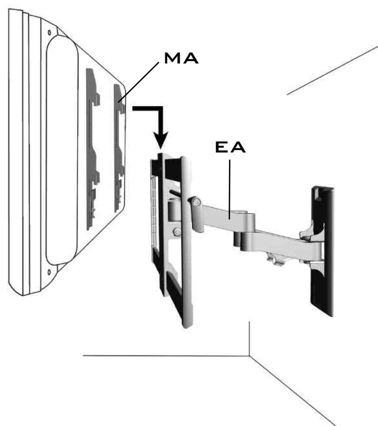
BEFESTIGUNG DES FERNSEHERS

Mit mindestens einem Gehilfen *wird der Fernseher hochgehoben und die Monitorarme (MA) auf den Montage des Auslegearms wie abgebildet geführt.*



УСТАНОВИТЕ ТЕЛЕВИЗОР

Вместе с помощником или помощниками поднимите телевизор и вставьте крепежные узлы монитора (MA) в удлинитель, как показано на рисунке.





SECURE THE TELEVISION

Once safely on the mount, secure the television by tightening the Security Screws using a Phillips-head screwdriver as shown. Repeat on both sides.

Loosen this Screw to remove television. ***Exercise caution when removing the television from the mount to avoid equipment damage or personal injury.***



FIXER LE TÉLÉVISEUR

Une fois le téléviseur bien accroché au support, le fixer en serrant les vis de sécurité à l'aide d'un tournevis à tête Phillips. Répéter de l'autre côté.

Desserrez cette vis pour enlever la télévision. ***Lors du décrochage du téléviseur, faire preuve de précaution pour éviter les dommages matériels et corporels.***



CÓMO ASEGURAR EL TELEVISOR

Una vez que lo colocó con seguridad sobre el soporte, fije el televisor con los tornillos de fijación utilizando un destornillador de punta Phillips. Repítalo con el otro extremo.

Suelte este tornillo para quitar la televisión. ***Tenga mucho cuidado al retirar el televisor del soporte para evitar daños en el equipo o lesiones corporales.***



FISSAGGIO DEL TELEVISORE

Quando questo si trova stabilmente posizionato sul supporto, affrancare il televisore con le viti di sicurezza utilizzando un cacciavite Phillips. Ripetere all'altra estremità.

Allentare questa vite per togliere la televisione. ***Fare attenzione quando viene rimosso il televisore dal supporto, per evitare danni all'apparecchio o alla persona.***



BEFESTIGUNG DES FERNSEHERS SICHERN

Nachdem der Fernseher fest an der Befestigung angebracht ist, wird er mit den Sicherungsschrauben mit Hilfe eines Kreuzschraubenziehers befestigt. Wiederholen Sie dies ebenfalls für das andere Ende.

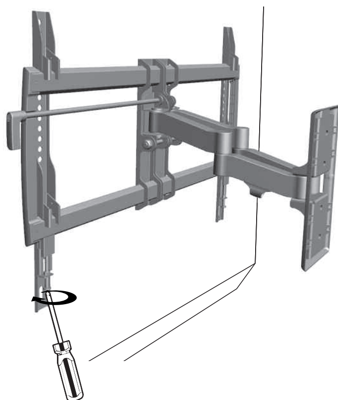
Lösen Sie diese Schraube, um das Fernsehen zu entfernen. ***Gehen Sie vorsichtig bei der Abnahme des TVs von der Befestigung um, um das Gerät nicht zu beschädigen oder um keine Körperverletzungen zu verursachen.***



ЗАКРЕПИТЕ ТЕЛЕВИЗОР

После успешной установки на кронштейн закрепите телевизор крепежными винтами с помощью крестообразной отвертки. То же самое повторите для другого конца.

Ослабьте этот винт, чтобы удалить телевидение. ***Снимать телевизор с кронштейна нужно очень осторожно, чтобы избежать травм и не повредить оборудование.***



 ATTACHING THE DECORATIVE COVERS

 FIXER LES CAPUCHONS DÉCORATIFS

 CÓMO COLOCAR LAS CUBIERTAS DECORATIVAS

 FISSAGGIO DEI RIVESTIMENTI DECORATIVI

 BEFESTIGUNG DER ZIERABDECKUNGEN

 УСТАНОВИТЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАЧКИ

 Loosen the Tilt Control Bar (1) and tilt forward. This will provide optimum access for installing the Right Arm Cover (RAC).

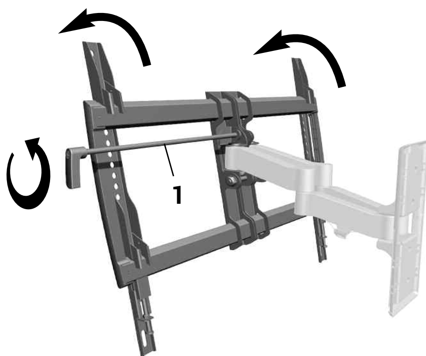
 Desserrez la barre de commande d'inclinaison (1) et inclinez en avant. Ceci fournira l'accès optimum pour installer la protection du bras droit (RAC).

 Afloje la barra del control de la inclinación (1) e incline adelante. Esto proporcionará al acceso óptimo para instalar la cubierta del brazo derecho (RAC).

 Allenti la barra di controllo della pendenza (1) e inclinazione in avanti. Ciò fornirà un accesso ottimale per l'installazione di la copertura del braccio destro (RAC).

 Lösen Sie die Neigungs-Steuerstange (1) und kippen Sie vorwärts. Dieses bietet optimalen Zugang für die Installierung der Abdeckung rechter Arm (RAC).

 Ослабить планку регулировки наклона (1) и наклона вперед. Это позволит обеспечить оптимальный доступ для установки крышку правого кронштейна (RAC).



 ATTACHING THE DECORATIVE COVERS

 FIXER LES CAPUCHONS DÉCORATIFS

 CÓMO COLOCAR LAS CUBIERTAS DECORATIVAS

 FISSAGGIO DEI RIVESTIMENTI DECORATIVI

 BEFESTIGUNG DER ZIERABDECKUNGEN

 УСТАНОВИТЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАЧКИ

 Position the Left Arm Cover (LAC) over the Left Monitor Arm and push into place. Carefully slide the Right Arm Cover (RAC) under the Tilt Control Bar and push into place over the Right Monitor Arm. ***Slide both covers down to lock into place.***

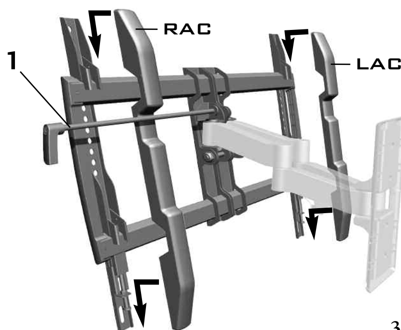
 Placez la protection du bras gauche (LAC) sur le bras gauche de l'écran et poussez-la pour la mettre en place. Glissez avec précaution la protection du bras droit (RAC) sous la barre de commande d'inclinaison (1) et poussez-la pour la mettre en place sur le bras droit de l'écran. ***Glissez les deux protections le bas pour verrouiller en place.***

 Coloque la cubierta del brazo izquierdo (LAC) sobre el brazo izquierdo del monitor y presione en su lugar. Deslice cuidadosamente la cubierta del brazo derecho (RAC) debajo de la barra de control de inclinación (1) y presione en su lugar sobre el brazo derecho del monitor. ***Deslice las dos cubiertas para bloquear dentro de lugar.***

 Posizionare la copertura del braccio sinistro (LAC) sul braccio monitor sinistro e spingerla in posizione. Con attenzione far scorrere la copertura del braccio destro (RAC) sotto la barra di controllo della pendenza (1) e spingerla in posizione sul braccio monitor destro. ***Far scorrere giù entrambi copertine per bloccare in posizione.***

 Platzieren Sie die linke Armabdeckung (LAC) über dem linken Monitorarm und drücken Sie sie in Position. Schieben Sie die Abdeckung rechter Arm (RAC) vorsichtig unter die Neigungs-Steuerstange (1) und drücken Sie sie auf dem rechten Monitorarm in Position. ***Schieben Sie beide Abdeckungen unten bis einrastet.***

 Поместите крышку левого кронштейна (LAC) на левый кронштейн монитора и нажмите на нее для установки на место. Осторожно вставьте крышку правого кронштейна (RAC) под планку регулировки наклона (1) и вдавите ее на место над правым кронштейном монитора. ***Сползите обе крышки вниз к замку в место.***





ATTACH THE WALL PLATE COVERS

Slide the Top Wall Plate Cover (WPC-T) down as shown over the wall plate. Slide the Bottom Wall Plate Cover (WPC-B) cover up over the bottom of the wall plate and snap the two plates together as shown.



ATTACHE DES PROTECTIONS DE PLAQUE MURALE

Glissez vers le bas la protection supérieure de plaque murale (WPC-T) sur la plaque murale comme sur l'illustration. Glissez vers le haut la protection de plaque murale inférieure (WPC-B) sur le dessous de la plaque murale et accrochez ensemble les deux plaques comme sur l'illustration.



SUJETE LAS CUBIERTAS DE LA PLACA DE PARED

Deslice la Cubierta Superior para la Placa de Pared (WPC-T) hacia abajo como se muestra, sobre la placa de pared. Deslice la Cubierta Inferior para la Placa de Pared (WPC-B) hacia arriba sobre la parte inferior de la placa de la pared y fije las dos placas juntas como se muestra.



FISSARE LE COPERTURE DELLA PIASTRA A MURO

Far scorrere la copertura superiore della piastra a muro (WPC-T) sulla piastra a muro come mostrato. Far scorrere la copertura inferiore della piastra a muro (WPC-B) sulla piastra a muro e tenere le due piastre insieme come mostrato..



ANBRINGEN DER WANDPLATTENABDECKUNGEN

Schieben Sie die obere Wandplattenabdeckung (WPC-T) wie dargestellt über die Wandplatte. Schieben Sie die untere Wandplattenabdeckung (WPC-B) von unten über die Wandplatte und lassen Sie beide wie abgebildet einrasten.



УСТАНОВКА КРЫШЕК СТЕННОЙ ПАНЕЛИ

Сдвиньте вниз верхнюю крышку стенной панели (WPC-T), как показано на рисунке. Сдвиньте вверх нижнюю крышку стенной панели (WPC-B) на нижнюю часть стенной панели и соедините обе пластины вместе, как показано на рисунке..

TO APPLY COVERS:

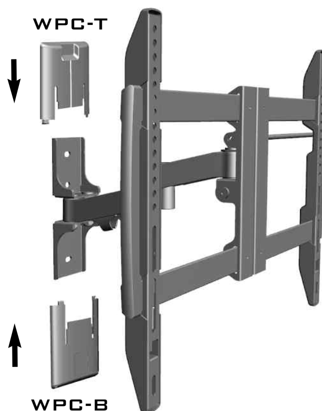
POUR POSER LES COUVERCLES :

PARA COLOCAR LAS CUBIERTAS:

MESSA IN POSIZIONE DEI RIVESTIMENTI:

ANBRINGUNG DER ABDECKUNGEN:

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ КРЫШКИ:



TO REMOVE COVERS:

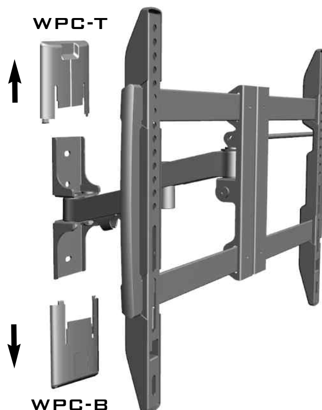
POUR DÉPOSER LES COUVERCLES :

PARA RETIRAR LAS CUBIERTAS:

RIMOZIONE DEI RIVESTIMENTI:

ABNAHME DER ABDECKUNGEN:

ЧТОБЫ СНЯТЬ КРЫШКИ:





LIMITED LIFETIME WARRANTY

This Bell'O International, Corp. ("Bell'O" or "we") mounting product SKU # 7845 ("Product") is warranted for the life of the Product only to the original purchaser and limited to the original installation ("Warranty"). Re-installation of the Product in a different location or with a different monitor or peripheral voids this Warranty. This Warranty is only valid in the United States of America and Canada. For customers outside the United States and Canada, please contact your country's distributor for country specific warranty information.

We warrant to the original purchaser that the Product and all parts and components thereof are free of defects in material and workmanship. "Defects", as used in this Warranty, is defined as any imperfections that impair the use of the Product.

Our Warranty is expressly limited to replacement of mount parts and components. Bell'O will replace any part listed on the enclosed mount parts sheet that is defective in material or workmanship only to the original owner within the limitations stated herein.

This Warranty applies only under conditions of normal use. The Product is not intended for outdoor use. This Warranty does not cover: 1) defects caused by improper installation or disassembly; 2) defects caused by shipping (claims for damage during transit to you should be made immediately by you directly to the transportation company); 3) defects occurring after purchase due to modification, intentional damage, accident, misuse, abuse, negligence, natural disaster, abnormal mechanical or environmental conditions, unauthorized disassembly, repair, modification or exposure to the elements; 4) cosmetic damage and 5) labor or assembly costs.

This Warranty does not apply if the Product has been repackaged or resold as second-hand.

There are no warranties, express or implied, including without limitation merchantability or fitness for particular use, except as (i) contained herein or (ii) required by applicable law in the state whose law governs. The substantive and procedural law of the State of New Jersey shall govern this Warranty, absent controlling law imposing the law of another state in lieu thereof as governing law. New Jersey Superior Court or the United States District Court for the District of New Jersey, as appropriate, shall retain exclusive jurisdiction over enforcement of this Warranty and all subject matter hereof. All warranties of whatsoever derivation shall be limited to the terms set forth herein, unless otherwise required by applicable law.

You shall not rely on manufacturers', employees' or representatives' statements, whether oral or written, which neither modify this Warranty nor are they part of either your purchase contract or this Warranty.

Except as provided herein, Bell'O has no liability or responsibility to you or any other person or entity with respect to any liability, loss or damage caused directly or indirectly by use of the Product, including, but not limited to, any incidental or consequential damages. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty can last or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore, the above limitations and exclusion may not apply to you.

This Warranty covers only repair or replacement for this mount as stated above.

This Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from state to state.

Please note: *You are responsible to inspect your mount thoroughly for missing or defective parts immediately after opening the box. To receive replacement or missing part(s) under this Warranty, visit our website at www.bello.com or call our Customer Service Department at 1-888-235-7646. Please have the model number, date code, part number(s) and your sales receipt or other proof of purchase available for reference. Bell'O will ship you any necessary replacement parts in the United States or Canada at our expense.*



GARANTIE À VIE LIMITÉE

Ce produit de fixation Bell'O International, Corp. (« Bell'O » ou « nous ») de n° SKU 7845 (le « Produit ») est garanti pendant la durée de vie du Produit uniquement à l'acheteur initial et dans les limites de la pose initiale (« Garantie »). La réinstallation du Produit à un emplacement différent ou avec un téléviseur ou périphérique différent annule cette Garantie. Cette garantie est valable uniquement aux États-Unis d'Amérique et au Canada. Les clients en-dehors des États-Unis et du Canada sont invités à communiquer avec le distributeur national pour connaître les conditions de garantie propres au pays considéré.

Nous garantissons à l'acheteur initial que ce Produit et l'ensemble de ses pièces et composants sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le terme « défaut », au sens de cette Garantie, fait référence à toute imperfection qui entrave l'utilisation du Produit.

Notre Garantie se limite expressément au remplacement de pièces et composants du support. Bell'O remplacera toute pièce figurant dans la nomenclature des pièces du support jointe et présentant un défaut de matériau ou de fabrication exclusivement au propriétaire initial dans les limites établies aux présentes.

Cette Garantie s'applique uniquement dans des conditions d'utilisation normale. Ce Produit n'est pas destiné à une utilisation en plein air. Cette Garantie ne couvre pas : 1) les défauts causés par une pose ou un démontage incorrects ; 2) les défauts causés par le transport (les réclamations en cas de dommages dans le transport doivent être soumises par l'acheteur directement à la société de transport) ; 3) les défauts se produisant après l'achat en raison de modification, dommages intentionnels, accident, emploi abusif ou détourné, négligence, catastrophe naturelle, conditions mécaniques ou ambiantes anormales, démontage, réparation ou modification non autorisés ou exposition aux intempéries ; 4) les dommages cosmétiques et 5) les coûts de main-d'œuvre ou d'assemblage.

Cette Garantie ne s'applique pas si le produit a été reconditionné ou revendu d'occasion.

Il n'est offert aucune garantie, expresse ou implicite, notamment de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier, à l'exception de (i) celle contenue dans les présentes ou (ii) ce qui est prévu par la réglementation en vigueur dans l'état ou la province dont les lois s'appliquent. En l'absence de réglementation imposant l'application des lois d'un autre état ou province, cette Garantie est régie par les dispositions de fond et de procédure de la loi de l'état du New Jersey. La Cour supérieure du New Jersey ou la Cour de district des États-Unis pour le District du New Jersey, selon le cas, a juridiction exclusive sur l'application de cette Garantie et sur toutes les matières y afférentes. Toutes les garanties éventuellement dérivées sont limitées aux termes établis aux présentes, sauf dispositions contraires de la réglementation en vigueur.

L'acheteur ne saurait s'en remettre aux déclarations des fabricants, employés ou représentants, orales ou écrites, qui ne sont ni une modification de cette Garantie, ni une partie intégrante du contrat de vente ou de cette Garantie.

Sous réserve des présentes dispositions, Bell'O décline toute obligation ou responsabilité envers l'acheteur ou toute autre personne ou entité concernant de quelconques obligations, pertes ou dommages causés directement ou indirectement par l'utilisation du Produit, notamment, mais sans s'y limiter, de quelconques dommages accessoires ou consécutifs. Certains états ou provinces n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs. Par conséquent, il est possible que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas au présent cas particulier.

Cette Garantie couvre uniquement les réparations ou remplacements pour ce support comme indiqué précédemment.

Cette Garantie confère à l'acheteur des droits juridiques particuliers. Il est possible qu'il ait d'autres droits, susceptibles de varier d'une juridiction à l'autre.

Remarque : *Vous êtes responsable de contrôler le support avec soin pour vérifier qu'il n'y a pas de pièce manquante ou défectueuse immédiatement après avoir ouvert l'emballage. Pour obtenir des pièces de rechange ou manquantes dans le cadre de cette garantie, veuillez visiter notre site Web à www.bello.com ou appeler notre Service après-vente au 1-888-235-7646. Veillez à avoir le numéro de modèle, le code de date, les références des pièces et le reçu de la vente ou autre justificatif d'achat à disposition. Bell'O expédiera toutes les pièces de rechange nécessaires à ses propres frais aux États-Unis et au Canada.*



GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Este producto de montaje SKU # 7845 ("Producto") Bell'O International, Corp. ("Bell'O" o "nosotros") está cubierto por la garantía durante la vida del Producto solo para el comprador original y está limitada a la instalación original ("Garantía"). La Garantía solo es válida en los Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los clientes que se encuentren fuera de los Estados Unidos y Canadá y que deseen obtener información específica sobre la garantía en su país deben comunicarse con el distribuidor local.

Garantizamos al comprador original que el Producto y todas sus partes y componentes están libres de defectos materiales y de fabricación. Los "Defectos", como se usa en la presente Garantía, se definen como cualquier imperfección que afecte el uso del Producto.

Nuestra Garantía está expresamente limitada al reemplazo de partes y componentes del soporte. Bell'O reemplazará cualquier parte listada en la hoja incluida de partes y piezas del soporte que tenga defectos materiales o de fabricación solo al propietario original dentro de las limitaciones declaradas en esta garantía.

Esta Garantía se aplica solo bajo condiciones normales de uso. El Producto no está diseñado par su uso al aire libre. Esta Garantía no cubre: 1) defectos causados por la instalación o desmontaje inapropiado; 2) defectos causados por el transporte (las demandas por daños y perjuicios durante el transporte hasta su ubicación deben ser realizadas de inmediato por usted directamente a la compañía de transporte); 3) defectos ocurridos después de la compra debidos a la modificación, daño intencional, accidente, uso incorrecto, abuso, negligencia, desastre natural, condiciones mecánicas o ambientales anormales, desmontaje no autorizado, reparación, modificación o exposición a los elementos; 4) daño cosmético y 5) costos de mano de obra o ensamblaje.

Esta garantía no se aplica si el Producto ha sido embalado nuevamente o revendido como de segunda mano.

No existen garantías, explícitas o implícitas, que incluyan sin limitación la comerciabilidad o aptitud para un uso en particular, con excepción de (i) lo aquí contenido o (ii) lo exigido por las leyes vigentes en el estado en el que rige dicha legislación. El derecho procesal y sustantivo del estado de Nueva Jersey regirá esta Garantía en ausencia de una legislación de otro estado que regule la aplicación de la ley. El Tribunal Superior de Nueva Jersey o el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Nueva Jersey, según corresponda, tendrán jurisdicción exclusiva sobre la ejecución de esta Garantía y todo su contenido. Todas las garantías y cualquier derivación se deberán limitar a los términos aquí establecidos, a menos que las leyes vigentes exijan lo contrario.

Usted no estará amparado por las declaraciones, orales o escritas, de los fabricantes, empleados o representantes, que no modifican esta Garantía ni forman parte de su contrato de compra ni de esta Garantía.

Con excepción de lo aquí establecido, Bell'O no tiene obligación o responsabilidad para con usted o cualquier otra persona o entidad con respecto a cualquier responsabilidad, pérdida o daño causado directo o indirectamente por el uso del Producto, incluido, de manera taxativa, cualquier daño incidental o resultante. Algunos estados no autorizan limitación sobre el tiempo de cobertura de una garantía implícita sobre la exclusión o limitación de daños incidentales o resultantes. En consecuencia, las limitaciones y exclusiones antes mencionadas podrían no corresponder.

Esta Garantía cubre solo la reparación o reemplazo de este soporte tal como se declara arriba.

Esta Garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos, que variarán de estado en estado.

Tenga en cuenta: *Usted es responsable de inspeccionar meticulosamente su soporte en busca de partes o piezas faltantes o defectuosas inmediatamente después de abrir la caja. Para recibir el reemplazo o la(s) parte(s) o pieza(s) faltante(s) cubiertas por la presente garantía, ingrese a nuestro sitio web www.bello.com o llame a nuestro Departamento de atención al cliente al 1-888-235-7646. Tenga a mano el número de modelo, código de fecha, número(s) de la parte o pieza y su recibo de venta u otra prueba de adquisición disponible como referencia. Bell'O le enviará cualquier parte o pieza de reemplazo sin cargo en los Estados Unidos o Canadá.*



GARANZIA LIMITATA A VITA

Questo prodotto di supporto SKU # 7845 ("Prodotto") di Bell'O International, Corp. ("Bell'O" o "noi") è coperto da garanzia per la durata della vita del Prodotto unicamente per l'acquirente originale e solo per l'installazione originale ("Garanzia"). La reinstallazione del Prodotto in posizione diversa, o con schermo o periferica diversi, rende questa Garanzia nulla. Questa Garanzia vale unicamente negli Stati Uniti d'America e in Canada. Per clienti in altri paesi, contattare il distributore locale per informazioni di garanzia specifiche per il paese in questione.

Garantiamo all'acquirente originale che il Prodotto e tutte le sue parti e componenti sono privi di difetti in materiale e lavorazione. I "Difetti", in questa Garanzia, sono definiti come imperfezioni che impediscono il corretto funzionamento del Prodotto.

La nostra Garanzia è esplicitamente limitata a parti e componenti di montaggio da sostituire. Bell'O sostituirà qualsiasi parte – indicata nell'elenco delle parti, accluso – che sia difettosa in materiale o lavorazione solo nel caso in cui il richiedente sia l'acquirente originale, con le limitazioni qui indicate.

Questa garanzia si applica solo in condizioni di utilizzo normale. Il Prodotto non è inteso per un uso esterno. Questa Garanzia non copre: 1) difetti dovuti a installazione o disinstallazione scorretta; 2) difetti dovuti a spedizione (le richieste di danni avvenuti durante il trasporto devono essere inoltrate immediatamente dall'acquirente al corriere/trasportatore); 3) difetti verificatisi dopo l'acquisto dovuti a modifiche, danno intenzionale, incidente, uso improprio, abuso, negligenza, disastri naturali, condizioni meccaniche o ambientali fuori dalla norma, disassemblaggio non autorizzato, riparazione, modifica o esposizione agli elementi atmosferici; 4) danni cosmetici, e 5) costi di manodopera o di assemblaggio.

Questa Garanzia non è valida se il Prodotto è stato reimballato o venduto di seconda mano.

Non vi sono garanzie, esplicite o implicite, incluse senza limitazione la commerciabilità o idoneità per un uso particolare, eccetto quanto (i) qui contenuto o (ii) richiesto dalla legge in vigore in uno Stato particolare. La legge sostanziale e processuale dello Stato del New Jersey disciplina questa Garanzia in assenza di un'altra legge superiore che assegni la giurisdizione a un altro Stato in veste di foro competente. Il Tribunale Superiore del New Jersey o il Tribunale Distrettuale degli Stati Uniti per il Distretto del New Jersey, come meglio appropriato, avranno giurisdizione esclusiva sull'applicazione di questa Garanzia e su tutto quanto in essa contenuto. Qualsiasi garanzia, di qualsiasi derivazione di essa, sarà limitata ai termini qui contenuti, tranne quando diversamente richiesto dalla legge applicabile.

Non è consentito fare affidamento a dichiarazioni di produttori, dipendenti o rappresentanti, sia orali che scritte, quando queste modificano questa Garanzia e non sono parte del contratto di acquisto o di questa Garanzia.

Salvo quanto qui indicato, Bell'O non è responsabile nei confronti dell'acquirente o di qualsiasi altra persona o entità per qualsiasi rivendicazione, perdita o danno causati direttamente o indirettamente dall'uso del Prodotto, inclusi, ma non limitatamente a, danni incidentali o indiretti. Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o l'esclusione o limitazione di danni incidentali o indiretti. Le sopramenzionate limitazioni potrebbero pertanto non essere pertinenti.

Questa Garanzia copre unicamente le riparazioni e/o le sostituzioni relative a questo supporto, come specificato sopra.

Questa Garanzia conferisce al proprietario diritti legali specifici. Potrebbero esistere altri diritti, che variano da Stato a Stato.

Nota bene: *l'acquirente è responsabile dell'ispezione accurata del supporto, per poter denunciare le parti mancanti o difettose immediatamente dopo aver aperto l'imballaggio. Per ricevere le parti di sostituzione o quelle mancanti coperte da questa Garanzia, visitare il nostro sito Web www.bello.com o chiamare il nostro Reparto di Assistenza ai Clienti (Customer Service Department) al numero verde 1-888-235-7646 (valido solo in USA e Canada). Si prega di avere sotto mano il numero del modello, il codice di data, il numero delle parti e la ricevuta o altra prova di acquisto, per riferimento. Negli Stati Uniti e in Canada le parti di sostituzione saranno inviate a nostre spese.*



BESCHRÄNKTE GARANTIE AUF LEBENSZEIT

Eine Gewährleistung für dieses Montageprodukt SKU Nr. 7845 (das "Produkt") von Bell'O International Corporation ("Bell'O" oder "wir") wird für die Lebenszeit des Produkts nur dem ursprünglichen Käufer gegenüber zugesichert und beschränkt sich auf die ursprüngliche Installation ("Gewährleistung"). Eine erneute Installation des Produkts an einer anderen Stelle oder mit einem anderen Monitor oder an einer anderen Außenfläche macht diese Garantie ungültig. Diese Garantie ist nur gültig in den Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada. Kunden außerhalb der Vereinigten Staaten und Kanada setzen sich bitte mit dem Vertriebsunternehmen ihres jeweiligen Landes für spezifische Garantieinformationen in Verbindung.

Wir garantieren dem ursprünglichen Käufer gegenüber, dass das Produkt samt aller Teile und Bestandteile mangelfrei ist und keine Bearbeitungsschäden hat. Der in dieser Gewährleistung verwendete Begriff "Mangel" bzw. "Mängel" wird als Unvollkommenheiten definiert, die den Gebrauch des Produkts beeinträchtigen.

Unsere Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf den Ersatz der Montageteile und -bestandteile. Bell'O ersetzt nur dem ursprünglichen Besitzer im Rahmen der hier aufgeführten Einschränkungen alle auf dem im Lieferumfang inbegriffenen Bogen für Montageteile aufgeführten Teile, die mangelhaft sind oder Bearbeitungsschäden aufweisen.

Diese Gewährleistung findet nur Anwendung bei normalem Gebrauch. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch im Freien ausgeführt. Diese Garantie umfasst nicht das Folgende: 1) durch unsachgemäße Installationen oder Demontagen bewirkte Mängel; 2) durch den Versand bewirkte Mängel (alle Ansprüche auf Schadenersatz während des Transports sollten umgehend von Ihnen bei der Frachtgesellschaft erhoben werden); 3) nach dem Kauf auftauchende Mängel auf Grund vorgenommener Änderungen, absichtlicher Beschädigung, Unfällen, falscher Anwendung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Naturkatastrophen, unbefugter Demontage, Reparatur, Änderung am oder das Aussetzen des Produkts den Naturgewalten; 4) kosmetischer Schaden, und 5) Arbeits- oder Montagekosten.

Diese Gewährleistung ist dann nicht gültig, wenn das Produkt wiederverpackt oder als Gebrauchtware wiederverkauft wurde.

Es bestehen weder ausdrückliche noch stillschweigend mitgefolgerte Gewährleistungen, und zwar einschließlich und ohne Einschränkungen von Gewährleistungen der Eignung für einen spezifischen Gebrach, ausgenommen des (i.), hier Enthaltenen, oder (ii.), des von anwendbarem Gesetz in dem Staat Vorgeschriebenen, in dem dieses Gesetz Anwendung findet. Das materielle und Verfahrensrecht des Bundesstaats New Jersey regelt diese Gewährleistung in Abwesenheit von herrschendem Recht, welches das Gesetz eines anderen Staates statt dessen als herrschendes Recht auferlegt. Das Kammergericht von New Jersey [Superior Court] oder das Bezirksgericht der Vereinigten Staaten [United States District Court] für den Bezirk New Jersey wird soweit erforderlich ausschließlich für die Durchsetzung dieser Gewährleistung und sämtliche diesbezügliche Sachen zuständig sein. Alle Gewährleistungen jeglicher Herkunft werden auf die hier aufgeführten Bedingungen beschränkt, solange nichts Anderweitiges vom anwendbaren Recht vorgeschrieben wird.

Sie sollen sich nicht auf die mündlichen oder schriftlichen Aussagen des Herstellers, der Mitarbeiter oder Vertreter verlassen, die weder diese Gewährleistung verändern noch einen Teil entweder Ihres Verkaufsvertrags oder dieser Gewährleistung darstellen.

Ausgenommen dem hier Aufgeführten ist Bell'O Ihnen oder anderen Personen oder Unternehmen gegenüber in Bezug auf eine Haftung, den Verlust oder Schaden weder haftpflichtig noch verantwortlich, der unmittelbar oder mittelbar durch den Gebrauch dieses Produkts hervorgerufen wurde, jedoch nicht beschränkt auf irgendwelche beiläufig entstandenen Schäden oder Folgeschäden. Bestimmte Staaten erlauben keine Einschränkung darauf, wie lange eine stillschweigend mitgefolgerte Gewährleistung oder Einschränkung beiläufig entstandener Schäden oder Folgeschäden dauern kann. Aus diesem Grund finden die weiter oben aufgeführten Einschränkungen unter Umständen keine Anwendung auf Sie.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nur auf die Reparatur oder den Ersatz dieser Befestigung, wie weiter oben angegeben.

Diese Gewährleistungen gibt Ihnen besondere Rechte! Sie könnten u.U. auch andere Rechte haben, die von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedlich sein können.

Bitte beachten sie: *Sie tragen die Verantwortung dafür, dass Ihre Befestigung ordnungsgemäß auf fehlende oder mangelhafte Teile umgehend nach Öffnen des Kartons überprüft wird. Um Ersatzteile oder fehlende Teile gemäß dieser Garantie zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Website www.bello.com oder rufen Sie unsere Kundendientsabteilung unter 1-888-235-7646 an. Bitte haben Sie Ihre Modell-Nummer, Datumscode, Teilenummer(n) und Ihre Verkaufsquittung oder sonstigen Kaufbeleg griffbereit zum Verweis. Bell'O wird Ihnen sämtliche erforderlichen Ersatzteile in den Vereinigten Staaten oder Kanada zu Bell'Os Kosten zuschicken.*



ОГРАНИЧЕННАЯ ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Фирма Bell'O International, Corp. ("Bell'O" или "мы") дает гарантию на кронштейн SKU # 7845 ("Продукт") на время жизни Продукта только первоначальному покупателю и только на первую установку ("Гарантия"). Повторная установка Продукта в другом месте, либо с другим монитором или с другой периферийной аппаратурой аннулирует эту Гарантию. Эта Гарантия имеет силу только в Соединенных Штатах Америки и Канаде. Мы просим клиентов за пределами Соединенных Штатов и Канады обращаться к поставщику в вашей стране для получения информации о гарантии для вашей страны.

Мы даем гарантию первоначальному покупателю на отсутствие дефектов материала и дефектов изготовления Продукта и всех его деталей и компонентов. Термин «Дефекты» в этой Гарантии означает любые недостатки, влияющие на использование Продукта.

Наша Гарантия прямо предусматривает только замену деталей и компонентов кронштейна. Фирма Bell'O произведет замену любой указанной в прилагаемом списке деталей кронштейна детали с дефектами материала или изготовления, только первоначальному покупателю с учетом указанных в этом документе ограничений.

Эта Гарантия действует только при условии нормальной эксплуатации. Продукт не предназначен для использования на открытом воздухе. Эта Гарантия не распространяется: 1) на дефекты, возникшие из–за неправильной установки или разборки; 2) на дефекты, возникшие при доставке (требования о возмещении ущерба во время доставки Продукта вам должны быть сразу предъявлены вами непосредственно транспортной фирме; 3) на дефекты, возникшие после покупки из–за модификации, намеренного повреждения, аварии, неправильного использования, плохого обращения, неосторожности, стихийного бедствия, ненормальных механических условий или условий внешней среды, неразрешенной разборки, ремонта, модификации или из–за воздействия природных явлений; 4) на косметические дефекты; и 5) на стоимость работы или сборки.

Эта Гарантия не действительна, если Продукт был переупакован или перепродан как бывший в употреблении.

Не предоставляются явные или подразумеваемые гарантии, включая, без всяких ограничений, гарантии на пригодность для продажи или соответствие определенному назначению, за исключением (i) того, что указано в этом документе или (ii) требуется в соответствии с действующим законодательством штата, где оно применимо. Материальное и процессуальное право штата Нью–Джерси будет применяться к этой Гарантии, если только правовое регулирование не предусматривает в качестве применимого права применение законодательства другого штата. Верховный суд штата Нью–Джерси или Окружной суд Соединенных Штатов по округу Нью–Джерси будут иметь исключительную юрисдикцию над принудительным выполнением этой Гарантии и всех вопросов, имеющих отношение к предмету этой Гарантии. Любые производные гарантии будут ограничены оговоренными в этом документе условиями, если только применимое законодательство не требует другого.

Вы не должны полагаться на заявления производителей, сотрудников или представителей, сделанные в устной или письменной форме, которые не будут рассматриваться как модификация этой Гарантии и которые не будут являться ни частью вашего контракта на покупку, ни этой Гарантии.

За исключением описанного в данном документе, фирма Bell'O не несет никакой ответственности ни перед вами, ни перед другим физическим или юридическим лицом ни за какие обязательства, потери или ущерб, прямо или косвенно вызванные использованием Продукта, включая, но не ограничиваясь ими, случайные или косвенные убытки. Некоторые штаты не разрешают накладывать ограничения на то, сколько времени может действовать подразумеваемая гарантия, либо исключать или ограничивать случайные или косвенные убытки. Поэтому приведенные выше ограничения и исключения могут на вас не распространяться.

Эта Гарантия распространяется только на ремонт или замену этого кронштейна, как указано выше.

Эта Гарантия предоставляет вам конкретные юридические права. У вас также могут быть другие права, которые зависят от штата.

Внимание. *Вы несете ответственность за тщательный осмотр настенного кронштейна сразу после открытия коробки и за проверку того, что все детали имеются в наличии и что они без дефектов. Для замены дефектных деталей по гарантии или получения отсутствующих деталей обратитесь на наш сайт www.bello.com или позвоните в наш отдел обслуживания по телефону 1-888-235-7646. Для этого нужно знать номер модели, код даты, номер детали (деталей) и иметь квитанцию или другое доказательство покупки для ссылок. Фирма Bell'O за свой счет вышлет вам все необходимые для замены детали в пределах Соединенных Штатов или Канады.*



BELL'O INTERNATIONAL CORPORATION
711 Ginesi Drive, Morganville, NJ 07751
(888) 235-7646 • (732) 972-1333
www.bello.com

3E_0711B